

A portrait of a middle-aged man with short, graying hair, wearing a dark suit jacket over a white clerical shirt with a black collar. He is looking slightly to the right with a serious expression.

Ma Krisztus -Király Ünnepeével lezárul az Egyházi Év, és a HIT ÉVE IS, de nem zárulhat le Krisztus iránti tiszteletünk- és tanúságtevő életünk: zárandokolunk tovább ISTEN ÖRÖK-ORSZÁGA felé! (Lk 1,33=2 Sám 7,13=Iz 9,6).

És az Ő állandóan közeledő "Országá" nem e-világból való! -és Ő is vezet minket ÖRÖK-ORSZÁGA felé! Ma is ez az ünnep üzenete számunkra: hogy minden emberi-hatalomnak az Ő ISTENI HATALMÁHOZ kell igazodni, vagyis nem kényszerrel, hanem SZOLGÁLATTAL kell a hatalmat gyakorolni, ebben a sok kis-király-uralta hazában is!

Amen! ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

„Csodálatos ez a Király, aki lemondott a hatalom min-den külső jeléről, az uralkodás, az erő és a gőg minden eszközéről... Különleges Király ez! Mennyire vágyakoznia kell rá a modern embernek, aki belefásult a hatalom gyakorlatának olyan rendszereibe, amelyek elnyomással és erőszakkal sújtják polgáraikat. Olyan hatalmak ezek, amelyek az ember legbensőbb világát is szabályozni akarják, ideológiákat kényszerítve rájuk... Milyen csodálatos Király Jézus Krisztus, aki eleve elutasítja az ember ilyenfajta irányítását!”

(II. János Pál pápa)

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
Nov 24	10:00AM	Molnár János	Marócsik Család
Dec 1	10:00AM	Szubert Árpád Boesze János	Pongrácz Cilike Boesze László és Családja

Énekek: 253-1, 253-4, 150, 143, 154, 306, 280B.

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!



Please support your Parish!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Mr. & Mrs. Szalai István, Baksay István, Vajda Rudi, Jurasits János, Saller Márta, Mrs. Maureen Simonyi, Mátyás Károly, Szukitch Margit, Szabó Terike, Mákos József

ANNOUNCEMENTS

+We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.

+We thank all the volunteers who contributed in any way to the Elisabeth– Catherine bal. We also thank all of you who came and supported our event.

+Today, we celebrate **Our Lord Jesus Christ The King**, there will be a second collection benefiting the orphans and the poor. Please be generous and thank you for your donations. All are invited for coffee and pastries after the mass, then there will be a Parish Council Meeting.

+**December 1st is First Sunday of Advent.** Mass is dedicated in memory of Janos Boesze, then all are invited to breakfast which is offered by his son and family.

+**On December 15th, we'll have our church's Christmas celebration together with the William Penn Association, St. Stephen Hungarian School and their dance group.** For those who would like presents for their children, please sign up with Mócsán Ilike or Katona Marika.

+Like every year, at the City Hall will be a display of Christmas trees from around the world. The exhibit opens on December 6th, from 5 to 7PM, at 118 Clark St. We thank Betsy Katona for decorating every year the Hungarian Christmas tree.

HIRDETÉSEK

+Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt. Mindenkit szeretettel hívunk a közös imádságra.

+Köszönet az önkéntes dolgozóknak, akik fáradságot nem ismerő munkával sikeressé tették az Erzsébet- Katalin bálunkat. Isten fizesse meg munkájukat! Külön köszönet jár azoknak, akik megjelenésükkel támogatták ezt a rendezvényt!

+**Ma - Krisztus Király Ünnepe**, második gyűjtés lesz a Szentmisén a szegények, a rászorulóak javára. Legyünk bőkezűek! A mai nappal lezárul a XVI. Benedek Pápa által meghirdetett HIT ÉVE. Szentmise után sültre és kávéra hívjuk a kedves híveket.

+**December 1 ADVENT 1. vasárnapja.** A Szentmisén megemlékezünk Boesze János bácsiról, és azután fia Boesze László és Családja támogatásával, János bácsi emlékére reggelit szolgálunk fel. Mindenkit szeretettel hívunk. Köszönjük a támogatást!

+**December 15-én, lesz Templomunk Karácsonyi ünnepsége közösen a William Penn biztosító Társasággal, Szt. István Magyar iskola, óvodával és Népi táncsoporttal.** Aki szeretne csomagot gyermeke vagy unokája részére, kérjük jelentkezzenek Mócsán Ilikénél vagy Katona Marikánál. Szt. Miklós püspök karácsonyi csomaggal ajándékozza meg a gyermekeket. A Szt. István Magyar iskola, óvoda és a Népitáncsoport, műsorral kedveskednek a vendégeknek. Szeretettel hívunk mindenkit

+December 6-án, 5ó-tól 7 ó-ig a Karácsony a világ körül címmel megnyitó lesz, aminek keretében a világ minden országának karácsonyfáját mutatják be a nagyközönségnek. A magyar fát az idén is Katona Betsy díszítette fel. Szeretettel hívnak mindenkit. Hely: Városháza/földszint a Clark utcán. K.B. 1 hónapig napközben is megtekinthető. Köszönjük Betsy a munkádat!

+On December 31st, we will held our annual New Years Ball. *Mass is at 6 p.m. followed by dinner and music at 7 p.m.* Come and celebrate the New Year with us!

+For mass intentions, please call or stop by the office.

+We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.

+To learn more about our events, please visit our website at www.stephenchurch.org

OUR HUNGARIAN COMMUNITY AND HERITAGE

+**If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.**

+**The Hungarian Club**, is inviting everyone to attend the St. Nicholas celebration and lunch, on December 8th, from 11:30AM. More information could be found on the fliers.

A Szt. István Magyar Iskola időpontok a 2013. őszi/téli félévre:

November 30; December 7; December 14.

December 15.- Karácsonyi ünnepség

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

November 30- SZENT ANDRÁS APOSTOL

Betsaidában született, előbb Keresztelő Szent János tanítványa volt, majd hálóját elhagyva Krisztust követte. Testvérét, Pétert ő vezette el az Úrhoz. Pünkösd után sokfelé hirdette az evangéliumot, mígnem Achajában keresztre feszítették (vö. András-kereszt). A keleti egyház védőszentjét tiszteli benne, Péter testvérében.



+A Chicagói Egyházmegye felhívása, hogy minden templom rendezzen gyűjtést a Fülöp szigeti károsultak javára.

+**December 31-én**, Hálaadó Szentmisével--6 órakor - és zenés-táncos vacsorával búcsúzunk az Ó évtől. Jöjjen, szórakozzunk együtt, hozza magával barátait is. Részletek a szórólapon olvashatók.

+Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodába.

+Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szeretteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.

+Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: www.stephenchurch.org

KÖZÖSÉGÜNK ÉS MAGYARSÁGUNK

+**EGYESÜLETEK, SZERVEZETEK, MAGÁN SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE!** Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.

+**A Magyar Klub**, december 8-án, d.e. 11:30-tól, szeretettel hív mindenkit a Mikulás ebédre.

Részletek a szórólapon olvashatók

+Ha szeretne tudni a városunkban történő magyar eseményekről, programokról, a www.chicagohungarians.com web oldalon

